

NOTAS CUL

Vuelve la
Deliciosa "Coppélia"

El Ballet de Santiago ha programado dos nuevas presentaciones de la deliciosa versión de Ronald Hiyad para "Coppélia", para los días miércoles 4 y jueves 5 de octubre, a las 19:00 horas, en el Teatro Municipal. Al fin de que las bailarinas que se quedaron sin verla puedan hacerlo esta vez, se rebajaron los precios de las entradas —que ya se encuentran a la venta— a \$2.000 para los niños y \$3.000 para los adultos. Los roles principales recaerán a cargo de los principales bailarines Luis Orjón, Marcela Gesteira, Natalia Bertrio y César Morales, junto a los solistas Miguel Ángel Serrano y Cyril de Marval. De esta manera, el Teatro Municipal promueve la labor educativa y motivadora que realiza por medio de los Abocados para la Familia, alternativa de compra-venta especialmente para incentivar a los padres a introducir a sus hijos en el mundo de la música y la danza.

Concurso de
Arte Estudiantil

En total de 1.450 pinturas procedentes de todo Chile, desde Arica a Punta Arenas y desde la Antártica a Isla de Pascua, fue la respuesta que niños y jóvenes escolares dieron a la séptima versión del Concurso de Arte Estudiantil "Saxat", que organiza la Embajada de Suñerías en Chile, la Corporación Cultural de Providencia y el Departamento de Cultura de la Secretaría Militar de Educación de la Región Metropolitana, cuya premiación tendrá lugar el 3 de octubre, a las 19:00 horas, en el Centro Cultural (Avda. Santa 414), promociendo de las mejores obras en exhibición entre los días 4 y 16 de octubre.

El objetivo principal de este certamen, que convoca a los jóvenes que se inscriben en las artes, es promover el entendimiento y la amistad de las naciones a través de la expresión artística. En esta oportunidad la convocatoria tuvo por tema "Suñerías, en mundo en un país", lo que concierne en las obras de arte infantil, fue el resultado de un trabajo previo de investigación y conocimiento del país anfitrión.

Unidad y
Coherencia
De
Veruda

Después de una corta visita a Chile y ya de vuelta en Italia, Hernán Loyola se refiere a su trabajo más preciado: el cuarto tomo de las "Obras Completas" del poeta, que reúne textos desde 1915 a 1973.

Existen los estudiosos y los fanáticos de Neruda, aunque hay un tercer grupo que reúne ambas características. Tal vez liderado por Octavio Paz, el crítico de la cultura, el editor de la literatura en Chile, que se encuentra abocado a su producción más preciada: las "Obras Completas de Neruda", cuyo cuarto tomo será publicado el próximo año por las editoriales Círculo de Lectores y Galaxia Gutenberg.

Estas nuevas "Obras Completas" fueron sugeridas nada menos que por Octavio Paz con el fin de reunir todos (o casi todos) los textos de Neruda: "Los tres primeros volúmenes contienen la "Nerudiana Orgánica", vale decir, los textos que Neruda agrupó en volúmenes que él mismo tituló".

El cuarto volumen incluye, en cambio, la "Nerudiana Dispersa", los textos que el poeta no recogió en sus libros. No se trata de textos marginales —no siempre al caso—, y en todo caso el talento de Neruda garantiza una dosis variada, pero siempre alta de interés y calidad", explica Loyola.

—¿Cómo recuadra el material?

"Las ediciones tercera y cuarta de "Obras Completas" de Loyola, publicadas en Buenos Aires en 1968 y 1973, respectivamente, tratan como apéndice al "Guía Bibliográfica" de la obra de Neruda, es decir, la bibliografía activa del poeta que elaboró en 1967-1968 durante su trabajo como investigador en la Sala Neruda de la entonces Biblioteca Central (hoy Archivo Central) de la Universidad de Chile. En las 200 páginas de esa bibliografía, además de registrar todas las publicaciones de Neruda, incluyendo las traducciones a lo largo y ancho del planeta. La bibliografía, que venía a continuación, fue elaborada por el poeta Alfonso Escudero".

"Una sección importante —y su gran novedad— fue naturalmente la "Nerudiana Dispersa" con unas 600 entradas. Lo cual significa que el material que estoy incluyendo en el volumen IV de las nuevas "Obras Completas" lo conozco, en buena parte, hace décadas. Lo difícil ha sido procurar los textos mismos. Para ello he contado con la ayuda de muchas personas e instituciones".

—¿Con qué criterio organizó la información?

"Me parece que la disposición cronológica es la que mejor responde a las características formales de la escritura de Neruda, en la que vida y poesía se entrelazan inseparablemente. Tal disposición consiste mostrar un desarrollo poético que procede de la oscuridad del ser que en poco a poco encuentra sí mismo para elevarse con él en el mundo, según declaró Neruda en 1964".

—¿Qué podría anticiparnos sobre su contenido?

"Más de un lector se sorprenderá ante el nivel de calidad de la "Nerudiana Dispersa", por momentos extraordinario. Por ejemplo, las estrofas promiscuas de los jóvenes Neruda y las notas de Sacho publicadas por "Claridad" entre 1921 y 1926, las crónicas viajeras enviadas desde Oriente al diario "La Nación" entre 1927 y 1929, por primera vez completas; los prólogos a los cuatro números de la revista "Caballo Verde para la Poesía" (1935-1936); la magnífica prosa de la época de 1935; las primeras conferencias sobre "Vozes escritas" en México; los constantes sonetos punitivos contra Laureano Gómez en Bogotá (1943) y contra el editorialista "mercenario" S. en Santiago (1945); los discursos del senador en ejercicio y las bacaladas



"La historia de la dimensión política del sujeto poético Nerudiano es rastreable en todas las etapas de esta escritura", explica el académico.

del senador en exilio; las crónicas autobiográficas publicadas por la revista brasileña "O Cruzeiro Internacional" en 1962; las "Reflexiones desde Isla Negra" publicadas por la revista "Krellia" entre 1968 y 1970; las prosas de Conímido en Hucgria y al final las memorias de Confesio, que he visto. Incluire también las traducciones que Neruda hizo de Joyce, Rilke, Schöberg, Blake, Whitman, Rimbaud, Laforgue y Jabra. Además, un epistolario selecto que comprenderá, claro, las cartas a Alone, a Sabat Krcasty y a Héctor Esandi, pero también algunas cartas inéditas de gran interés y una selección de entrevistas".

Loyola destaca entre las novedades el primer poema de junio de 1915, cuando Nefelí Reyes es talia por cumplir 11 años: "A esto habría que agregar la edición completa y fiel de los cuadernos del llamado Nefelí: el texto integral del legionario. April Pato de 1935, violentísimo contraataque de Neruda a las continuas agresiones de Huidobro y De Rokha. Algunos textos raros como el "Ducado de la zona", poema publicado en 1939 por Octavio Paz en su revista "Taller". No faltan textos hasta ahora inéditos como una mexicana. Suavemente los alpinos de 1942, conservada por Nurielín Hermosilla, o un "Seres" tequero de 1961 dedicado al padre de Juan Agustín y Alda Figueroa".

—¿Qué le falta para tener toda la producción nerudiana?

"Hay un par de textos interesantes que no he logrado recuperar. Uno es la solución a la revista "Torres Vázquez" publicada por "La Mañana" de Temuco el 23 de

noviembre de 1920, que no está ni siquiera en la Biblioteca Nacional; otro es el texto completo de El pueblo lo llama Gabriel, las célebres "versalitas" que Neruda escribió en 1946 en cuanto jefe de propaganda de la campaña presidencial de Gabriel González Videla, publicadas en hojas volantes que al parecer nadie que yo conozca tuvo el coraje de conservar hasta ahora tengo sólo un fragmento publicado por "El Mercurio" un vespertino de aquella época. No pierdo la esperanza de que reaparezcan a última hora, antes del 15 de octubre en que debo entregar el material a la imprenta. Si alguien lector los tuviera, ruego enviármelos vía fax al 9039 970 229652 o vía e-mail a H-loyola@it.cl".

—Este nuevo material, ¿recapitula la imagen del poeta?

"No, porque las constantes cruces se manifestaron a lo largo de toda su itineraria. Su adhesión a la causa comunista no fue algo adjetivo. La historia de la dimensión política del sujeto poético nerudiano es rastreable en todas las etapas de esta escritura. De modo que cuando alguien lo perdona la vida a Neruda diciendo que "fue un gran poeta...", también que era comunista, significa que ese alguien no ha entendido a Neruda. Más allá de la opinión que cada cual tenga sobre la perspectiva política de Neruda, importa considerarla siempre como un factor de su grandeza poética. El abigarradísimo mosaico poético y documental que desmenuza las páginas de este volumen confirmará, paradójicamente, la unidad y coherencia de fondo que caracterizó a uno de los más grandes escritores del siglo XX internacional".

Coronau Andrés Drocas.

Unidad y coherencia de Neruda [artículo] Carolina Andonie Dracos

Libros y documentos

AUTORÍA

Loyola, Hernán, 1926-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Unidad y coherencia de Neruda [artículo] Carolina Andonie Dracos. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile